

Saturday 8 June | 3.30pm | Britten Studio

Messiaen Song Cycles I

This series of three recitals features a creative collaboration between singer Gweneth Ann Rand and artist Rachel Jones, whose artworks form a striking visual counterpart to the song cycles of Olivier Messiaen in a concept especially crafted for the Aldeburgh Festival

Gweneth Ann Rand soprano
Simon Lepper piano
artwork by **Rachel Jones**

Cynthia Igbokwe curator
Rachel Jones and **Ben Smalley** animators

Olivier Messiaen (1908–1992)

Harawi – Chant d’amour et de mort (1945)

60’

text: Olivier Messiaen

1. *La ville qui dormait, toi* (‘The city that was sleeping, you’)
2. *Bonjour toi, colombe verte* (‘Good morrow, green dove’)
3. *Montagnes – Rouge-violet, noir sur noir* (‘Mountains – Purple-red, black on black’)
4. *Doundou tchil – Doundou tchil... Piroutcha te voilà, ô mon à moi*
(‘Doundou tchil... Piroutcha, there you are, O my very own’)
5. *L’amour de Piroutcha – Toungou, ahi, toungou, toungou, berce toi*
(‘Piroutcha’s love – Toungou, ahi, toungou, toungou, cradle, you’)
6. *Répétition planétaire – Ahi! Ahi! Mapa, nama, lila, tchil* (‘Planetary repetition’)
7. *Adieu – Adieu toi, colombe verte* (‘Farewell, O green dove’)
8. *Syllabes – Colombe, colombe verte* (‘Syllables – Dove, green dove’)
9. *L’escalier redit, gestes du soleil – Il ne parle plus, l’escalier sourit*
(‘Stairway retold, gestures of the sun – It speaks no more, the stairway smiles’)
10. *Amour oiseau d’étoile – Oiseau d’étoile* (‘Love star-bird – Star-bird’)
11. *Katchikatchi les étoiles – Katchikatchi les étoiles, faites-les sauter*
(‘Katchikatchi the stars – Katchikatchi the stars, make them leap’)
12. *Dans le noir – Dans le noir, colombe verte* (‘In the dark – In the dark, green dove’)

There is no interval
Duration: approx 60’

With thanks to Fiona Mackenzie
for her kind support in memory of John Cornish